

## Commission de l'OMT pour l'Europe

Cinquante-septième réunion  
Bakou (Azerbaïdjan), 4 avril 2014

CEU/57/DEC  
Madrid, avril 2014  
Original : anglais

**DÉCISIONS PRISES PAR LA COMMISSION DE L'OMT POUR L'EUROPE  
À SA CINQUANTE-SEPTIÈME RÉUNION  
BAKOU (AZERBAÏDJAN), 4 AVRIL 2014**

### TABLE DES MATIÈRES

	<u>Page</u>
1. Ordre du jour	2
2. Décisions prises par la Commission	3-7
3. Liste des participants	8

**1. ORDRE DU JOUR**

**ORDRE DU JOUR PROVISOIRE**

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Communication du Président
3. Rapport du Secrétaire général
4. Exécution du programme général de travail
  - 4.1. Activités mondiales
  - 4.2. Programme de travail pour l'Europe – Activités régionales en 2014
5. Proposition visant à intégrer davantage les Membres affiliés aux activités générales de l'Organisation
6. Élection d'un candidat pour représenter la Commission au Comité du programme et du budget<sup>1</sup>
7. Débat général : le défi numéro 1 à court terme pour la croissance du tourisme national
8. Autres questions
9. Date et lieu de la cinquante-huitième réunion de la commission

---

<sup>1</sup> Le candidat remplacera la Croatie, laquelle a été élue au Conseil exécutif lors de la vingtième session de l'Assemblée générale de l'OMT en Zambie/Zimbabwe en août 2013, pour le restant de la période, c'est-à-dire jusqu'en 2015.

## 2. DÉCISIONS PRISES PAR LA COMMISSION

CEU/DEC/1(LVII)

### ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Point 1 de l'ordre du jour (document CEU/57 Prov. Agenda)

La Commission

Adopte l'ordre du jour de sa cinquante-septième réunion tel que présenté dans le document CEU/57/Prov. Agenda.

CEU/DEC/2(LVII)

### COMMUNICATION DU PRÉSIDENT

Point 2 de l'ordre du jour (document CEU/57/2)

La Commission,

Avant entendu la communication de son Président évoquant :

- La nécessité d'une collaboration encore plus étroite entre les États Membres européens et le secrétariat de l'OMT aux fins de l'identification des besoins les plus significatifs et des priorités de travail pour le prochain cycle de programmation et la proposition, à ce sujet, consistant à tenir le 22 septembre 2014 à Vienne (Autriche) une réunion informelle de réflexion à laquelle pourraient être éventuellement conviés certains États non membres ciblés,
- L'intérêt que présente l'accent mis par l'OMT sur la dimension régionale, pour faire en sorte de servir au mieux les intérêts de l'Europe et de maintenir sa durabilité et sa compétitivité à long terme,
- L'appui constant et précieux apporté par la Géorgie et le Portugal en tant que Vice-Présidents de la Commission régionale pour l'Europe,
- L'importance de renforcer plus avant la compétitivité du secteur du tourisme de la région Europe,
- L'importance d'améliorer la facilitation des voyages à destination de l'Europe,
- L'importance du travail accompli par l'OMT pour une protection harmonisée des consommateurs à l'échelle mondiale,
- La nécessité d'une base de données statistiques qui soit fiable pour mesurer le tourisme,

1. L'en remercie ;
2. Prend note de la candidature de l'Autriche aux élections au Comité de l'OMT des statistiques et du compte satellite du tourisme qui se tiendront lors de la prochaine Assemblée générale en 2015 ;
3. Prend acte des vues exprimées par le Président sur les sujets susmentionnés et encourage les États Membres à participer à la réunion informelle de réflexion prévue par le Président de la Commission en septembre 2014.

CEU/DEC/3(LVII)

**RAPPORT DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL**  
Point 3 de l'ordre du jour (document CEU/57/3)

La Commission,

Ayant entendu la présentation par le Secrétaire général de son rapport,

1. L'en remercie ;
2. Accueille favorablement les informations à jour concernant les résultats du tourisme international de 2013 et les perspectives pour 2014 ;
3. Se félicite de la « Campagne des dirigeants mondiaux en faveur du tourisme » à laquelle, fin février 2014, 60 dirigeants s'étaient ralliés, et encourage les États Membres à continuer de faire du tourisme une priorité en tant que rouage essentiel du développement socioéconomique ;
4. Remercie l'OMT des efforts déployés en vue d'obtenir, pour le tourisme, un rang de priorité plus élevé dans le programme de développement durable, grâce à sa participation aux grands processus internationaux ;
5. Constate que la facilitation des voyages (faciliter l'obtention des visas), les taxes et la connectivité ont été identifiées comme étant les principales questions de politique générale dans le cadre de l'action menée pour accroître la compétitivité et loue l'ampleur du travail accompli par l'OMT dans les domaines précités ;
6. Prend note de l'accent maintenu par l'OMT sur la poursuite des travaux dans le domaine prioritaire clé que constitue la durabilité ;
7. Se félicite des résultats atteints en matière d'éthique et de responsabilité sociale dans le tourisme et de la mise en œuvre de l'Engagement du secteur privé envers le Code mondial d'éthique ;
8. Approuve le travail du secrétariat pour resserrer les liens entre le tourisme et la culture et le tourisme et la paix ;
9. Note avec intérêt la création du Comité des relations avec les Membres et du Comité de la recherche et des publications, pour renforcer les capacités de l'Organisation pour son activité normative ;
10. Accueille avec satisfaction la coopération étroite et intensive avec d'autres organisations et institutions internationales telles que la Commission européenne, l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), le Conseil mondial du voyage et du tourisme (WTTC), la Commission européenne du tourisme (CET) et l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI), entre autres ;
11. Remercie le Secrétaire général pour son rapport sur la situation financière et administrative de l'Organisation et les améliorations apportées aux procédures juridiques de l'OMT en matière d'achats, particulièrement dans le domaine de la comptabilité avec le passage aux normes IPSAS le 1<sup>er</sup> janvier 2014.

.....  
CEU/DEC/4(LVII)

**EXÉCUTION DU PROGRAMME GÉNÉRAL DE TRAVAIL**  
Point 4 de l'ordre du jour (document CEU/57/4)

**4.1 Activités mondiales**

La Commission,

Ayant entendu le rapport du Directeur exécutif chargé du programme et de la coordination concernant l'exécution du programme général de travail/Activités mondiales (2012-2013),

1. Le remercie des informations détaillées ayant été fournies et prend note des activités réalisées par l'OMT en 2012-2013 ;
2. Prend acte des nombreux événements mis en place et exécutés par le secrétariat et remercie les États Membres de leurs efforts et de la volonté manifestée de coorganiser et d'accueillir des activités et des événements ;
3. Félicite l'OMT pour ses publications récentes, à savoir « Tourism Stories » (Témoignages autour du tourisme), « International Handbook on Tourism and Peace » (Manuel international sur le tourisme et la paix), « Manual on Accessible Tourism for All » (Manuel de tourisme accessible à tous) et « Working together in Europe – A shared Leadership » (Travailler ensemble en Europe : un exercice partagé de direction) et encourage les États Membres à faire des suggestions et à proposer des thèmes en vue de futures publications ;
4. Encourage les États Membres à échanger de manière dynamique avec le secrétariat pour faire connaître leurs besoins spécifiques, formuler des demandes et des idées.

#### **4.2 Programme de travail pour l'Europe – Activités régionales en 2014**

La Commission,

Ayant entendu l'exposé du Directeur régional pour l'Europe sur le programme de travail pour l'Europe – Activités régionales en 2014,

1. Le remercie pour ces informations détaillées et utiles ;
2. Note avec intérêt les cinq grands piliers identifiés par le secrétariat comme domaines de travail dans le contexte de la durabilité et du renforcement de la compétitivité, à savoir éthique et responsabilité sociale, patrimoine naturel et culturel, saisonnalité, innovation et coopération régionale ;
3. Appuie la façon dont le secrétariat aborde son travail en collaboration avec d'autres organisations, plateformes et acteurs pertinents actifs dans la région Europe ;
4. Se félicite de la démarche du secrétariat d'entreprendre des initiatives à l'échelon infrarégional et appuie, à ce sujet, les activités prévues en 2014 ;
5. Encourage les États Membres à participer à la séance de réflexion proposée le 22 septembre 2014 à l'initiative du Président de la Commission, qui pourrait apporter de la valeur ajoutée et des idées innovantes pour le travail du secrétariat ;
6. Remercie les États Membres de leurs interventions constructives et des discussions fructueuses ayant eu lieu, qui seront prises en compte au moment de l'élaboration du prochain programme de travail et d'initiatives futures de la région Europe.

.....  
CEU/DEC/5(LVII)

#### **UNE PLUS GRANDE INTÉGRATION DES MEMBRES AFFILIÉS AUX ACTIVITÉS GÉNÉRALES DE L'ORGANISATION**

Point 5 de l'ordre du jour (document CEU/57/5)

La Commission,

Ayant entendu le rapport du Directeur et Secrétaire exécutif chargé des relations avec les Membres concernant l'intégration des Membres affiliés aux activités générales de l'Organisation,

1. Remercie le Directeur et Secrétaire exécutif chargé des relations avec les Membres pour son intervention sur le sujet et le félicite pour sa nouvelle fonction ;
2. Appuie l'Organisation dans ses efforts pour multiplier ses partenariats avec des institutions extérieures, que ce soit au sein du système des Nations Unies ou en dehors et plus spécialement avec le secteur privé, car c'est un moyen efficace d'accroître la portée du travail de l'OMT et d'étendre son influence mais aussi une façon constructive d'augmenter ses ressources ;
3. Reconnaît l'importance du programme des Membres affiliés, qu'il estime crucial pour établir des partenariats utiles, en les inscrivant dans la durée, avec des acteurs privés et non gouvernementaux ;
4. Appuie le travail du Réseau de connaissances de l'OMT, qui représente un réservoir de ressources et d'institutions de savoir variées, pour renforcer l'utilité de l'OMT, faire naître des partenariats public-privé et favoriser l'innovation ;
5. Prend note avec satisfaction du nombre croissant d'organismes du secteur privé adhérant au programme des Membres affiliés issus de toute une gamme d'industries.

.....

CEU/DEC/6(LVII)

**ÉLECTION D'UN CANDIDAT POUR REPRÉSENTER LA COMMISSION AU COMITÉ DU PROGRAMME ET DU BUDGET**

Point 6 de l'ordre du jour (document CEU/57/6)

La Commission,

Ayant entendu un rappel des faits et les règles générales de la part du Président de la Commission,

1. Remercie la Hongrie de se porter candidate pour représenter la Commission au Comité du programme et du budget ;
2. Élit la Hongrie pour représenter la Commission au Comité du programme et du budget ;
3. Félicite la Hongrie pour son élection.

.....

CEU/DEC/7(LVII)

**LE DÉFI NUMÉRO 1 À COURT TERME POUR LA CROISSANCE DU TOURISME NATIONAL**

Point 7 de l'ordre du jour (document CEU/57/7)

La Commission,

Eu égard au Débat général sur le défi numéro 1 à court terme pour la croissance du tourisme national,

1. Remercie le Secrétaire général et le Directeur régional pour l'Europe pour leurs remarques liminaires sur le sujet ;
2. Note que certains des principaux défis à court terme, dont beaucoup sont communs à la plupart des États Membres, incluent (sans ordre particulier) :
  - les taxes et la mise en place de conditions appropriées pour les affaires et l'investissement, ainsi que la nécessité de limiter les tracasseries administratives
  - connectivité

- facilitation de l'obtention des visas
  - accessibilité
  - développement des ressources humaines
  - marché du travail et numérisation
  - innovation et entrepreneuriat
  - développement de partenariats public-privé, de groupements et de partenariats transnationaux
  - nécessité de prévenir la promotion de territoires non contrôlés pour garantir la protection des consommateurs et l'assurance qualité
  - saisonnalité
  - financement des investissements dans le tourisme
  - qualité
3. Remercie les États Membres pour leurs exposés constructifs et les discussions fructueuses ayant eu lieu, qui contribueront à la séance informelle de réflexion proposée par le Président de la Commission pour le 22 septembre 2014.

.....

CEU/DEC/9(LVII)

**LIEU ET DATES DE LA CINQUANTE-HUITIÈME RÉUNION DE LA COMMISSION**

Point 9 de l'ordre du jour (document CEU/57/9)

La Commission,

Ayant pris connaissance du document CEU/57/9 et ayant entendu le rappel des faits et les règles générales de la part du Président de la Commission,

1. Remercie le Ministère du tourisme de l'État d'Israël d'avoir présenté, dans une lettre officielle datée du 8 janvier 2014, sa candidature en vue d'accueillir la 58<sup>e</sup> réunion de la Commission pour l'Europe en Israël en 2015 ;
2. Remercie le Ministère du tourisme de l'État d'Israël pour son exposé ;
3. Élit Israël pour accueillir la 58<sup>e</sup> réunion de la Commission pour l'Europe en Israël en 2015 ;
4. Charge le secrétariat de prendre les dispositions nécessaires aux fins de la tenue de sa cinquante-huitième réunion ;
5. Prend note que la 59<sup>e</sup> réunion de la Commission aura lieu à Medellín (Colombie) à l'occasion de la vingt et unième session de l'Assemblée générale de l'OMT.

.....

**REMERCIEMENTS AU PAYS HÔTE**

La Commission

Adresse ses remerciements les plus chaleureux au Ministre de la culture et du tourisme, S.E. M. Abulfas Garayev, au Vice-Ministre, S.E. M. Nazim Samadov, et à leur équipe pour leur hospitalité chaleureuse et les dispositions optimales qu'ils ont prises pour la tenue de la cinquante-septième réunion de la Commission et du séminaire technique sur « Le développement d'agglomérats tourisme efficaces » à Bakou (Azerbaïdjan).

.....

### 3. PARTICIPANTS DE LA CINQUANTE-SEPTIÈME RÉUNION

1. Les États Membres suivants de la région Europe :  
Albanie, Allemagne, Autriche, Azerbaïdjan, Bulgarie, Chypre, Croatie, Espagne, ex-République yougoslave de Macédoine, Fédération de Russie, France, Géorgie, Grèce, Hongrie, Israël, Italie, Lituanie, Monaco, Monténégro, Ouzbékistan, Pays-Bas, Pologne, Portugal, Roumanie, Saint-Marin, Serbie, Slovaquie, Slovénie, Suisse, Tadjikistan, Turquie et Ukraine.
2. Le Membre associé suivant : Flandre
3. Les Membres affiliés suivants : Azerbaijan Tourism Association (AZTA), Azerbaijan Tourism Institute, Baku Tourism Information Center, IFEMA-Feria de Madrid, ITE Group OLC
4. Observateur : Lettonie
5. Autres participants : PNUD, délégation de l'Union européenne et Conseil de coopération des États de langue turcique